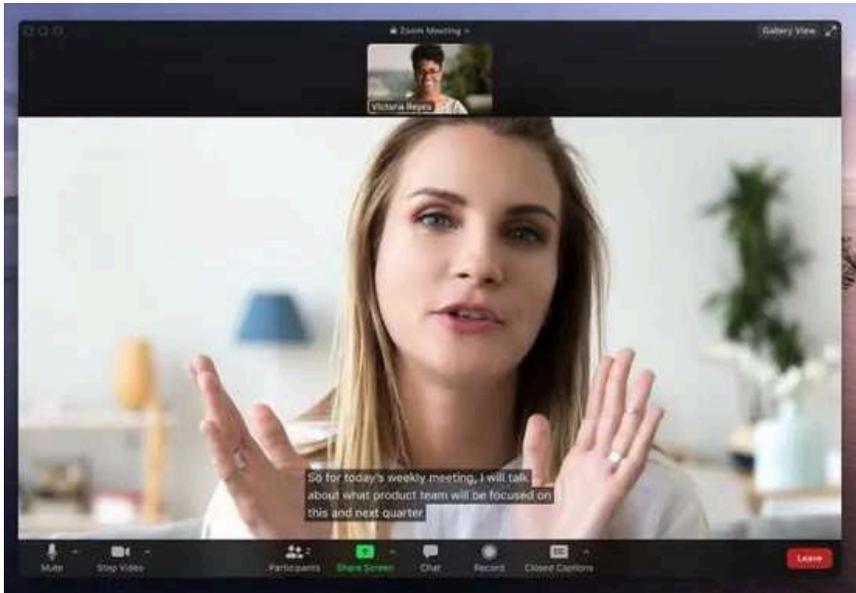


# Subtítulos traducidos automáticamente



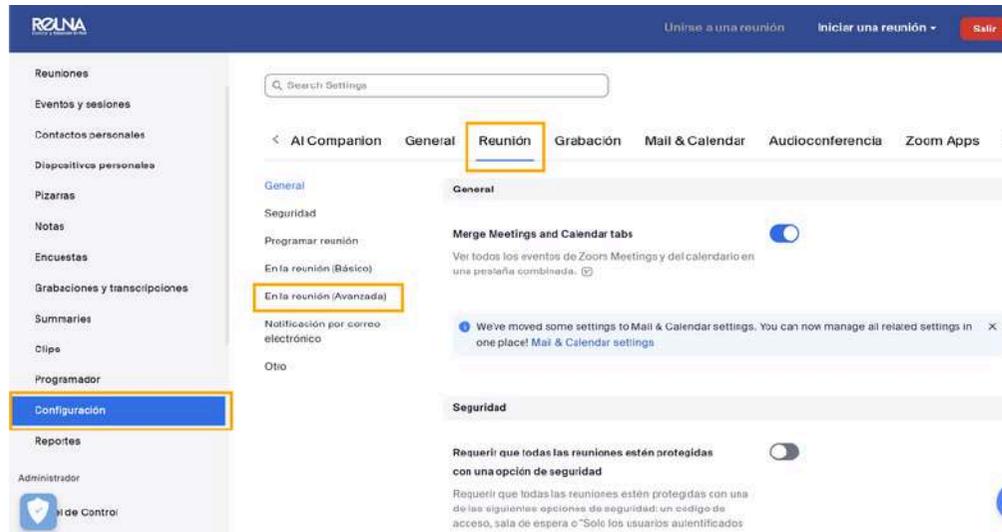
# SUBTÍTULOS TRADUCIDOS AUTOMÁTICAMENTE



Esta nueva licencia de Zoom permite a los usuarios traducir automáticamente el discurso de una reunión o seminario web en tiempo real a subtítulos en otro idioma.

En REUNA contamos con una licencia a la que puedes acceder desde [este sitio web](#). Recuerda que para usarla, debes tener una cuenta activa en PLAZA (Puedes enlazar tu cuenta institucional o crear una cuenta ID REUNA siguiendo este [instructivo](#)).

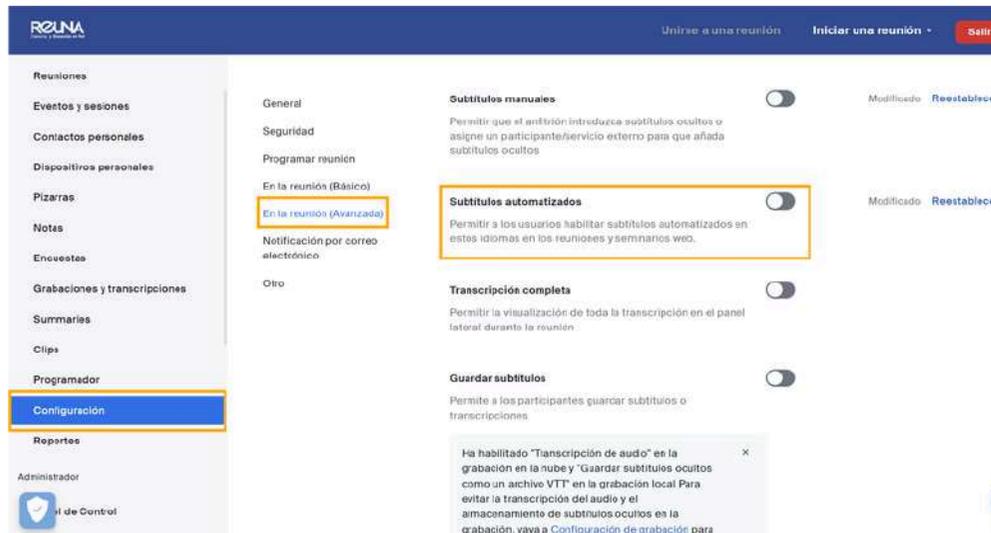
# SUBTÍTULOS TRADUCIDOS AUTOMÁTICAMENTE



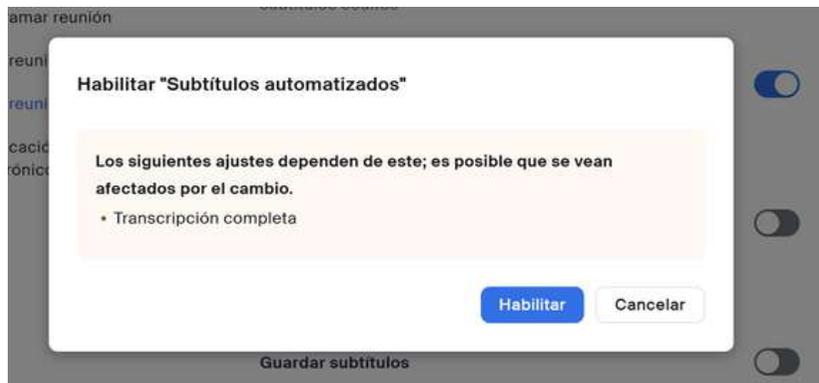
Una vez que la licencia haya sido asignada, se debe habilitar la herramienta desde la configuración de su cuenta de Zoom en el portal web, siguiendo estos pasos:

- Iniciar Zoom a través de la plataforma <https://plaza.reuna.cl/>
- En el menú izquierdo de la pantalla, dirigirse a Configuración.
- Seleccionar en el menú superior “Reunión”.
- En el submenú izquierdo ir a “En la reunión (avanzada)”.

# SUBTÍTULOS TRADUCIDOS AUTOMÁTICAMENTE



- Se desplegará una serie de opciones. Buscar y habilitar la opción “Subtítulos automatizados”.



- Debe ser habilitado el permiso de transcripción haciendo clic en “Habilitar”.

# SUBTÍTULOS TRADUCIDOS AUTOMÁTICAMENTE

General

Seguridad

Programar reunión

En la reunión (Básico)

**En la reunión (Avanzada)**

Notificación por correo electrónico

Otro

**Subtítulos manuales** 

Permitir que el anfitrión introduzca subtítulos ocultos o asigne un participante/servicio externo para que añada subtítulos ocultos

**Subtítulos automatizados** 

Permitir a los usuarios habilitar subtítulos automatizados en estos idiomas en las reuniones y seminarios web.

Alemán, Cantonés, Checo, Chino (simplificado), Chino (tradicional), Coreano, Danés, Español, Estonio, Finés, Francés (Canadá), Francés (Francia), Hebreo, Hindi, Húngaro, Indonesio, Inglés, Italiano, Japonés, Malayo, Neerlandés, Persa, Polaco, Portugués, Rumano, Ruso, Sueco, Tagalo, Tailandés, Tamil, Telugu, Turco, Ucraniano, Vietnamita, Árabe 

Permitir habilitar subtítulos para la reunión o seminario web solo a los siguientes usuarios 

ANFITRIÓN

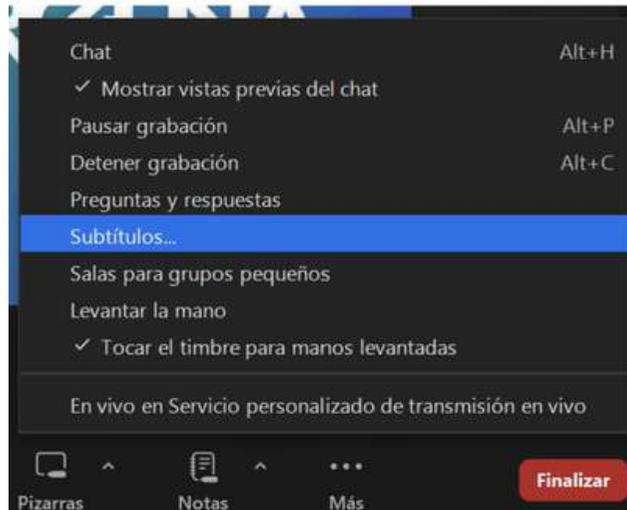
Anfitrión + coanfitrión

Habilitar la opción: *“Permitir habilitar subtítulos para la reunión o seminario web solo a los siguientes usuarios”* y seleccionar *“Anfitrión y co anfitrión”*.

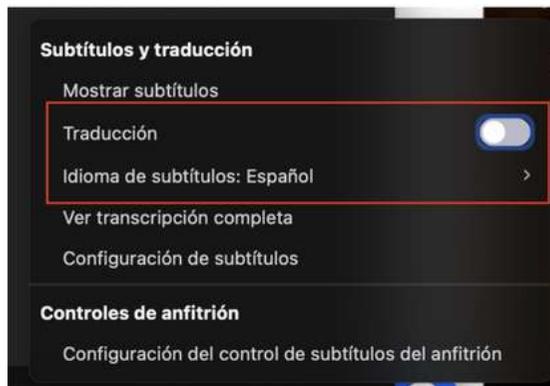
Seleccionar los idiomas que desee utilizar en la reunión.

# SUBTÍTULOS TRADUCIDOS AUTOMÁTICAMENTE

## Dentro de la reunión o seminario web

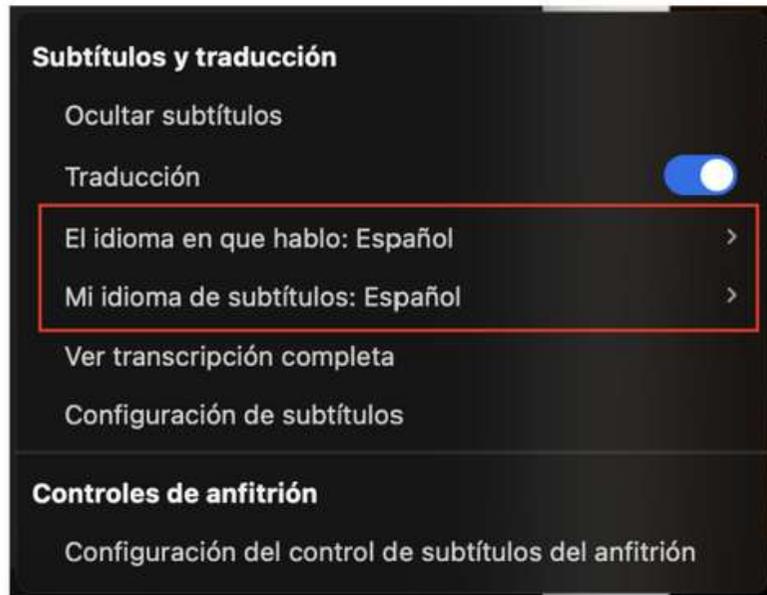


Una vez dentro de la reunión o seminario web de Zoom, en la barra de opciones, en “Más”, hay que seleccionar “Subtítulos...”



Seleccionar la opción “*mostrar subtítulos*” para que se visualicen y se haga una transcripción [CC] de la reunión. Luego, habilitar el botón “Traducción” para habilitar esta herramienta.

# SUBTÍTULOS TRADUCIDOS AUTOMÁTICAMENTE



Cada participante debe configurar sus idiomas de preferencia.

- **Idioma en el que hablo:** Refiere al idioma que hablará en la reunión y que será traducido y transcrito para los demás participantes.
- **Idioma de los subtítulos:** Idioma en que desea leer los subtítulos de la reunión.

Cada usuario debe ajustar el idioma en el que habla y el idioma en que desea leer los subtítulos.

Por ejemplo, Si el participante (1) habla en *portugués*, debe escoger que su idioma es *portugués* y que leerá los subtítulos en *portugués*. El participante (2) debe especificar también su propio idioma. Si habla *español*, seleccionar *español* tanto para el idioma que habla y el de sus subtítulos.

Así, independiente del idioma que hable cada usuario, la transcripción será traducida a sus propias preferencias.

Para más especificaciones sobre esta herramienta puedes visitar el siguiente [artículo de Zoom](#)

## Datos de contacto

En caso de requerir asistencia, puedes contactarnos en:

- [servicios@reuna.cl](mailto:servicios@reuna.cl)
- Tel. +562 2 337 0382 en horario de lunes a jueves, de 8:30 a 18:00 hrs.  
Viernes de 8:30 a 13:00 hrs.
- Whatsapp +56995384515

## Sitios de interés

Para mayor información, puedes recurrir a:

- <https://plaza.reuna.cl/instructivos/>
- <https://plaza.reuna.cl/videoconferencia/#preguntas-frecuentes>
- <https://plaza.reuna.cl/webinar/#preguntas-frecuentes>
- <https://support.zoom.us/hc/es>
- <https://www.reuna.cl/>

**ROUNA**  
Ciencia y Educación en Red